

# ACB

## La lettre

Association de Culture Berbère Paris

Juin / Juillet 2023

Saison 2022

## L'ACB sur le pont

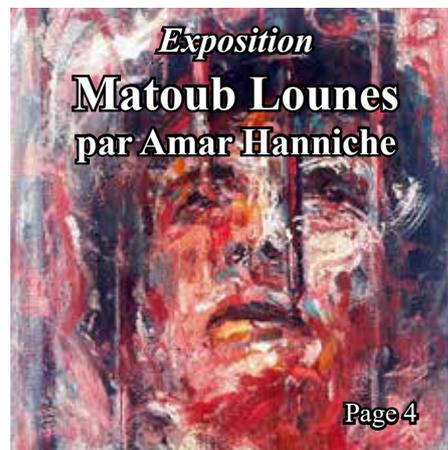
*L'ACB a bouclé l'exercice 2022 avec un déficit de 31 000 euros pour un budget global de 225 000 euros. Cela tient davantage à une baisse des subventions reçues par rapport à 2021 qu'à des erreurs de gestion. D'ailleurs, la part des ressources propres, pour être encore modeste est croissante depuis trois ans (5.8% en 2020, 7.3% en 2021 et 7.9% en 2022) et ce dans un contexte Covid et post covid difficile. C'est dire si l'équipe est sur le pont et s'efforce, avec les moyens du bord, de faire au mieux.*

Si le nombre d'adhérents demeure stable (250) le nombre de personnes qui suivent nos activités sociales gratuites (permanences d'écrivain public et juridique, alphabétisation...) et culturelles, également gratuites (soirées littéraires, expositions, projections, etc.), est en constante progression avec pas moins de 1000 usagers pour 2022. L'ACB est une association à but non lucratif, reconnue pour sa mission d'intérêt général, partant la gratuité, comme le nombre de bénévoles (plus de 40), forment un élément central de notre mission d'acteur de la vie démocratique et sociale au sein de la société et plus particulièrement dans ce XXe arrondissement parisien qui nous a vu naître en 1979, héritiers à la fois d'une tradition sociale et solidaire forte et d'une immigration qui avait posé, dès les années 50/60, ses valises du côté de Ménilmontant. Comme acteur de la démocratie locale, nous nous efforçons, en fonction des

disponibilités des uns et des autres d'être un espace de rencontre entre nos adhérents et sympathisants et les élus locaux, à commencer par Monsieur le maire du XXe Eric Pliez et la députée du secteur, Sophia Chikirou. A. cela s'ajoute notre souci constant d'être à l'écoute des questions d'actualité, de participer aux débats de société et de réaffirmer nos engagements pour la laïcité, les droits des femmes, la démocratie locale et plus largement pour ce qu'il est convenu de nommer le « vivre ensemble ».

Le secteur associatif et l'ACB en particulier sont aux avant-postes de la lutte contre les discriminations, contre les inégalités et pour faciliter l'accès aux droits. Ce sont d'ailleurs ces activités (connaissance et exercice des droits, accompagnement scolaire, participation à la vie publique, aide à la parentalité) qui bénéficient de la plus grosse part des aides reçues (70%)<sup>1</sup>. ▶

### 2022, l'ACB EN CHIFFRES



### Soutenez l'ACB sur HelloAssociation

[helloasso.com/associations/association-de-culture-berbere](https://helloasso.com/associations/association-de-culture-berbere)  
ou scannez ce QR code



Pour adhérer à l'ACB, scannez ce QR code



### CONGÉS D'ÉTÉ

L'ACB sera fermée du vendredi 28 juillet au soir au lundi 28 août au matin.

### LES PREMIERS RENDEZ-VOUS DE SEPTEMBRE

(Contactez le secrétariat)

#### LE 13 SEPTEMBRE

Reprise des permanences juridiques et d'écrivain public

#### LE 18 SEPTEMBRE

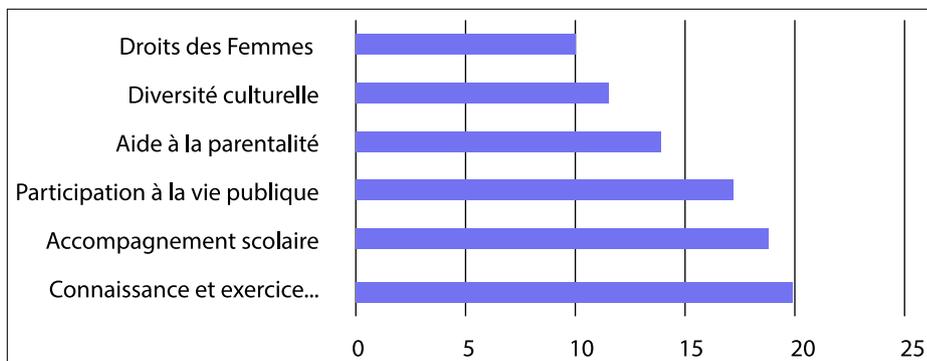
Exposition de peintures de Drifa Ammour.  
Vernissage le 23 septembre

#### LE 30 SEPTEMBRE

Journée portes ouvertes de l'association à partir de 14h00

Avec 11.6% (14 493 €) nos actions en faveur de la diversité culturelle (entendre la dimension berbère de notre association) et 10% (12 693 €) pour les droits des femmes forment le reliquat des aides publiques. D'où l'importance de renforcer nos combats pour ces actions qui non seulement signent l'originalité de notre association mais qui, plus largement, aident chacune et chacun à vivre et à mieux vivre ensemble. A ce propos, un nouvel outil est à la disposition des publics qui souhaiteraient nous rejoindre et/ou nous soutenir via la plateforme HelloAsso.

Il en est de même avec notre engagement en faveur de la laïcité. Comme tant d'autres structures citoyennes, berbères ou non, jamais prises en défaut sur ces sujets, nous n'avons pas bénéficié des largesses du Fonds Marianne. Pourtant ce n'est pas faute de faire de ce combat un cheval de bataille et ce depuis notre création, d'être



La part des aides publique en faveur de la diversité culturelle, entendre la promotion de la culture berbère, représente 11.6% de nos subventions.

culturelle et linguistique des femmes et des hommes issus des migrations nord africaines. Cette réalité est française, pourtant, à l'arc en ciel des couleurs de millions de femmes et d'hommes, on préfère les noirs tissus qui recouvrent les corps et les âmes. Comme l'a montré le penseur iranien Daryus Shayegan, la

vous pouvez nous rejoindre, renforcer ce combat pour la culture et la solidarité, pour pérenniser et faire rayonner un patrimoine culturel unique dans l'histoire de la présence berbère en France.

1 La 9 édition du rapport de l'Observatoire des inégalités publié le 8 juin dernier vient rappeler que les inégalités se creusent entre les plus riches et les plus modestes, notamment en matière d'éducation des plus jeunes. Ainsi, si pour 70% des élèves avec des difficultés en mathématique et en français la situation s'améliore entre le CP et le CM2 lorsqu'ils sont issus de milieux aisés, la proportion tombe à 42% pour les élèves défavorisés...



Jacques Toubon et Eric Pliez à l'ACB avec (à gauche) Belkacem Tatem et Chérif Benbouriche (Beben). Les combats pour la laïcité, la défense des droits, contre les discriminations et les inégalités sont au cœur de nos actions.

sur le terrain et de multiplier les initiatives pour faire partager notre adhésion à ce principe constitutionnel, en vanter les mérites dans un contexte marqué par la montée des intolérances et les replis ; communautaires et/ou religieux. Disons-le : ces replis se nourrissent aussi de la frilosité à tirer avantage de la diversité

diversité, culturelle ou religieuse, exige des sociétés démocratiques, pas les identités univoques. Une saison s'achève, avec ses hauts et ses bas. Une autre arrive, avec ses espérances et ses projets, à consolider ou à renouveler. Nos missions se poursuivent. Mécènes, bienfaiteurs, entreprises, particuliers,

**2020-2023**  
**8 NOUVEAUX RENDEZ-VOUS**

- Chorale berbère pour adultes avec Nadia Ammour
- Stage de bendir et de danses berbères avec Kahina Afzim
- Atelier d'écriture biographique - Mémoire de l'immigration avec Marie-Joëlle Rupp
- Atelier d'écriture et de traduction en tamazight (kabyle) avec Aumer U Lamara
- Groupe « *Timgharines* » ou des femmes âgées avec Nadia Lebik, Samia Messaoudi, Soad Baba Aïssa
- Ateliers d'alphabétisation avec Hamid Medjeber
- Renforcement du pôle édition (Newsletter, Lettre de l'ACB, livrets, etc.)

**L'ACB EST UN EVS**  
**(Espace de vie sociale) qui propose :**

- Des permanences juridiques, d'écrivain public, des ateliers numériques, de recherche d'emploi, des cours d'alphabétisation...
- L'accueil de groupe d'habitants du quartier, d'associations de parents d'élèves, d'associations de locataires du quartier, etc.
- Des cours d'aquarelle, de théâtre, de yoga, de pilâtes, etc.

**NOS PARTENAIRES :**

- La compagnie "La Relève bariolée" Collectif 129 H (slam)
- Le théâtre National de La Colline
- MJC des Hauts de Belleville
- Le Pavillon Carre Baudoin

Et les parents d'élèves des cours de langue et des ateliers d'accompagnement scolaire.

# LES RDV DE L'ANNÉE 2022

Chaque année l'ACB propose de nombreuses rencontres gratuites en public et diffusées en direct sur sa page Facebook. Littérature, droits des femmes, laïcité, tamazight... les thèmes et les personnalités sont diverses et riches. Les vidéos de ces rencontres sont disponibles sur notre chaîne youtube (<https://www.youtube.com/@ACBparis/videos>).

## Les femmes dans les assemblées de villages

Avec Kahina Kaci Ouali, Nacera Hadouche et Azzedine Kinzi

## Quand les mères sont en première ligne

Avec Sandrine-Malika Charlemagne pour La Voix du Moloch (Velvet, 2021) et Zahir Boukhelifa pour Noces de laine (Sydney Laurent, 2020).

## Femmes engagées en immigration

Avec Marie Poinot pour la revue *Hommes & Migrations* du musée de l'Histoire de l'Immigration, Soad Baba-Aïssa et Samia Messaoudi pour *Femmes solidaires* et le magazine *Clara*



## Algérie, juillet/octobre 1962 : quatre mois de vacance du pouvoir

Conférence d'Omar Hamourit

## La Fabrique du mal-être et autres chroniques (2004-2021)

Avec Arezki Metref

## Kateb Yacine et Debza, au cœur du printemps berbère

Avec Farida Aït Ferroukh



## La victoire est possible autrement

Table ronde au Pavillon Carré Baudouin, pour le 42<sup>e</sup> anniversaire du Printemps berbère avec Aumar U Lamara, Ben Mohamed et Meziane Abane

## Femme en rupture de ban

Avec Tassadit Yacine anthropologue et directrice d'étude à l'EHESS & Salima Amari, sociologue



## Idir, Un Kabyle du monde

Avec Farid Alilat



## Les visages de la victoire

Projection avec Lyèce Boukhitine, réalisateur et acteur.

## Slimane Azem, l'impossible retour

Conférence de Mehenna Mahfoufi musicologue

## Je dois vous dire. Nos droits sont en danger

Avec Jacques Toubon

## La Kabylie en partage

Avec Dominique Martre

## Mon Abécédaire Amaziy

Avec Nacima Abbane et Florence Mestais



## « Voyagez ! »

Avec Zayen à l'occasion de la sortie de son nouvel album



Bulletin d'adhésion

Nom ..... Prénom .....

Profession .....

Adresse .....

CP et ville .....

E-mail ..... Tél .....

Je règle aujourd'hui la somme de : ..... € à l'ordre de l'ACB

Adhésion : à partir de 30€  Soutien : 100€ ou +  Membre bienfaiteur : à partir de 300€

A retourner avec votre règlement à ACB : 37 bis rue des Maronites - 75020 Paris - Tél : 0143582325

Un reçu fiscal vous sera adressé dès réception de votre don qui vous ouvrira droit à une réduction d'impôt

Retrouvez nous sur notre site [www.acbparis.org](http://www.acbparis.org) sur [facebook.com/acbparis](https://facebook.com/acbparis) & [twitter.com/de\\_berbere](https://twitter.com/de_berbere)

## Matoub par Amar Hanniche

**Jusqu'au 30 juin 2023 - Exposition hommage à Matoub Lounès**

**Le peintre Amar Hanniche accroche ses tableaux sur les cimaises de l'ACB jusqu'au 30 juin. L'exposition est tout entière consacrée à Matoub Lounès, à la fois « légende, et mythe de son vivant ». Poète, chanteur, compositeur et infatigable militant, cette trajectoire singulière confère à Matoub Lounès « un statut d'immortel et d'icône ».**



*Le militant incorruptible (Argaz ameghnas)*

Ce 25 juin 2023 cela fera 25 ans que le symbole de la revendication berbère nous « quittait ». Matoub Lounès incarnait un combat. Son œuvre musicale riche de 34 albums raisonne encore de sa puissante poésie et de sa voix chevrotante. Sa mort en a fait une des icônes du peuple amazigh. Pour cet immortel compagnon, dont les chansons ont peuplé mon univers depuis l'enfance, j'ai immédiatement répondu positivement à la proposition de Beben, directeur de l'ACB et bienfaiteur, de commémorer les 25 ans de sa mort en peinture.

En peignant Matoub, me revient cette vision de l'enfant berger que j'étais à Moknèa (Azazga), perché sur un figuier à « crier » ses chansons. Dans cette insouciance de l'âge, j'étais déjà irradié par l'énergie de ses paroles.

Aujourd'hui je m'attache à exprimer ce « cri » en peinture, en accentuant le tragique. Je m'attache à donner forme à un être qui a incarné, par sa personne et par son œuvre, un combat identitaire.

*A cet égard et à l'exception des paysages censés apaiser la nostalgique mélancolie du déraciné, ma peinture ne se veut surtout pas décorative ; mais revendicative.*

*Ma peinture veut exprimer un écorché vif, montrer, par la couleur et les coups de pinceaux, la douleur sur une figure meurtrie et le sombre que subit tout un peuple.*

*A l'instar du tableau « Le Cri du peuple », il convient, justement, de percevoir l'ensemble des œuvres comme l'allégorie d'une Kabylie souffrante. Je veux donner à voir les tirs sans sommations sur un peuple et les exécutions sans préavis de nos intellectuels.*

*Je veux aussi restituer l'icônique de Matoub Lounès, celui qui est devenu mythe de son vivant. Je veux accentuer les traits du militant incorruptible qui, seul, pouvait soulever tout le peuple kabyle.*

*Je veux, et peut-être surtout, rendre un souvenir : celui de Matoub entrant à l'ACB qui, jetant un coup d'œil dans la salle où je faisais le soutien scolaire, me dit : « Aujourd'hui c'est moi qui fait le cours ! ».*

Amar Hanniche



*La légende assassinée*